

La prensa gráfica de Tánger

José L. GONZÁLEZ HIDALGO

Catedrático I. B. Málaga

La prensa en el norte de Maruecos empezó en Ceuta con «El Liberal Africano» (I-V-1820) y «El Eco Constitucional» (15-VIII-1822), según V. Ferrando de LaHoz en *Apuntes para la Historia de la Imprenta en el Norte de Marruecos*.

En Tetuán comenzó el 1 de marzo de 1860 cuando Pedro A. de Alarcón publica «El Eco de Tetuán» que es un símbolo, ya que sólo publicó un número. El verdadero comienzo está en «El Noticiario de Tetuán» que duró desde el 16 de abril de 1860 al 13 de febrero de 1861.

En Tánger la iniciaron los jóvenes Pinhas Assayag, A. Pimienta, M. Marrache, I. Laredo, I. Toledano, M. Attias, Leopoldo de Alba Salcedo, R. Ruiz Orsatti, etc. Formados, unos, en la Alianza Israelita; otros, en la Misión Franciscana. Colaborando, primero, en los periódicos de España; después, iniciando y desarrollando distintos periódicos en Tánger. Todos merecen ser citados y alabados por su gran labor y algunos de ellos fueron corresponsales de los principales periódicos de Madrid, París y Londres. R. Ruiz Orsatti lo fue de «El Imparcial» de Madrid; A. Pimienta de «Le Temps» de París; Pinhas Assayag del trust formado por «El Imparcial», «El Liberal» y «El Herald», etc. A veces, Londres enviaba sus corresponsales, como el célebre Walter Harris de «The Times», pero casi siempre, los corresponsales fueron periodistas tangerinos.

R. Ruiz Orsatti, español, tangerino, fue polifacético y destacó no sólo en el periodismo, sino en cuanto se le encomendó: oficial de Correos, Canciller-intérprete, Inspector de Enseñanza, Administrador Adjunto, Director de Higiene y Beneficencia, etc. Defensor de cuanto significaran la cultura y los intereses de España en Tánger y en Marruecos Ayudó a Galdós en los *Episodios Nacionales: Aita Tettauen y Carlos VI en La Rápita*, hospedándolo en su casa, facilitándole informaciones, etc.

La primera imprenta que se estableció en Tánger fue la de Gregorio

Trinidad Abrines en 1880, que publicó el primer periódico «Al Moghreb Al-Aksa» que apareció el 28 de enero de 1883.

En 1885, varios diplomáticos extranjeros piden al Naib que cese la publicación de periódicos porque éstos corrompían la moral y las costumbres. Fue el cónsul inglés, Horace White, el que llamó la atención de los directores de los tres periódicos, que ya se publicaban en Tánger, para que comparecieran ante el Naib, deshicieran el peligro e iniciaran una campaña sobre la necesidad y el valor de la prensa. Al hablar del periodismo en Tánger, hay que citar a Alberto España, seudónimo de Alberto Paños Jiménez. Había nacido en 1886 y llegó a Tánger en 1910 como redactor de «El Porvenir» y después sería director de «El Mogrebí», redactor-jefe del «Heraldo de Marruecos» y por último, redactor local del diario «España». Escribió numerosos e interesantes artículos, pero siempre será recordado por un libro único: *La pequeña historia de Tánger*. Fundó en 1928 la Asociación Internacional de la Prensa en Tánger con Pierre André, Bentata, Ruiz López, Saurin y Rutilly.

Si a últimos del XIX y principios del XX se asiste a un desbordamiento de la prensa local en todas las ciudades y pueblos importantes, en Tánger sobrepasa al de cualquier ciudad por la convivencia de distintas nacionalidades, culturas, religiones, idiomas, etc. y se acentuará en su época internacional. En esta época surge un gran periódico, el diario «España». Resumir aquí lo que este periódico significó es una utopía. Superó la época internacional, la independencia de Marruecos, su anexión a Marruecos y la grave crisis económica subsiguiente, etc. para terminar el 27 de octubre de 1971, tras más de 33 años de vida. El «España» recogía la información y sucesos internacionales, la vida de Tánger en su página local: «Tánger al día», etc., pero también recogía los sucesos, anuncios, carteleras de espectáculos, etc. de Algeciras, La Línea, Sevilla, etc. Sobrepasaba el norte de Africa y llegaba hasta Madrid. Tenía además un suplemento semanal de gran aceptación e incluso una revista humorística «Don José».

A continuación expongo cuanta información he podido recoger sobre:

A) Periódicos. B) Boletines. C) Revistas. D) Memorias, guías, etc.

A) PERIODICOS

1. «Al Moghreb Al-Aksa»

Fue el primer periódico tangerino, semanal, que se publicó en español. Lo fundó Gregorio Trinidad Abrines. Se inició el 28 de enero de 1883. Entre sus redactores están: A. Molinari, también administrador; José Nogales; Fermín Salvochea, que publicó algunas de sus ideas políticas, etc. En 1926, Gregorio Trinidad lo vendió al inglés Edward Meakin que lo siguió publicando, pero en inglés. Al poco tiempo fusionó «Al Moghreb Al-Aksa», «The Times of Morocco» y el semanario «Morocco» en el «Tanger Gazette and Morocco Mail».

2. «Cosmópolis»

Semanario de la actualidad tangerina. Empezó a publicarse en 1946 y en 1954 aún se publicaba.

3. «Deutsche-Morokko Zeitung»

Semanario alemán que se inició en 1910 y desapareció en 1914. Su director: Herr Hornung.

4. «Democracia»

Semanario obrero español editado entre 1936-1939, portavoz de la U.H.P.

5. «Diario de Tánger»

Lo fundó A. Franceron en 1890 y años después lo traspasó a Kardec de Cheny. Tenía imprenta propia y sólo cuatro páginas. Es el 7.º periódico tangerino en antigüedad.

6. «España»

Lo fundó el Coronel Beigbeder, Alto Comisario de España en Marruecos. Encargó la dirección a Gregorio Corrochano, famoso crítico tau-rino. La primera plantilla fue: redactor-jefe, Tomás Borrás; confeccionador, Francisco Lucientes; deportes, Eduardo Teus; otros redactores: Fernando Vela, Alfredo Marquerié, Samuel Cohen, etc. Alberto España fue encargado de la sección local con Antonio Bernal y Manuel Ventura.

Su número cero salió el 12 de octubre de 1938. Dirección y Administración: Boulevard Pasteur, 35, después pasó a C. Cervantes. Talleres: Paseo Dr. Cenarro, 44. Comenzó con ocho páginas.

En 1959 y 1960 figuran como Director-Presidente: Luis Zarraluqui y Director-Delegado: Manuel Cerezales. Desde fines de 1960 hasta 1967 fue Director-Delegado: Eduardo Haro Tecglen.

A partir del lunes 3 de diciembre de 1962, el «Diario de Africa» de Tetuán, que pertenecía a «Prensa Gráfica, S. A.» de Madrid, fue entregado a «Diario España, S. A.» y pasó a periódico de la tarde. Firmaron la entrega en Tetuán E. Haro Tecglen por parte del «España» y José L. Navarro como nuevo director de «Diario de Africa» que llevaba 17 años publicándose, desde 1945. Su primer director fue José Carrasco Téllez.

El «España», sólo titulado así, se publicó por última vez el martes 31 de octubre de 1967. Sus directores eran: Luis Zarraluqui y director-interino: Cándido Calvo. Año XXX, núm. 9.734, con una tirada de 50.000 ejemplares. El miércoles 1 de noviembre de 1967 apareció con los nombres «Es-

paña y Diario de Africa». Como Presidente-Director seguía L. Zarraluqui, pero como directores-delegados y accidentales, fueron: Fernando Roldán May, desde diciembre de 1967 hasta 1969; Manuel Cruz, desde 1969.

«España y Diario de Africa» salió por última vez el 27 de octubre de 1971. Había durado más de 33 años, toda una época.

El núm. 1 había aparecido el 25 de octubre de 1938 y se abría con un artículo totalmente característico del momento, su ideología, sus intereses, ... «¡Beligerancia! Franco aplastará la intriga internacional.»

En la historia de este periódico se puedan señalar las siguientes etapas ideológicas:

a) Exaltación de la política y de las victorias franquistas. Hay, además, una tendencia pro-germánica.

b) Sigue la exaltación de la política franquista. Fobia al Comunismo. Noticias. Interés por el deporte.

c) Se produce una patente liberalización en 1950. En lo externo, aparecen chicas ligeras de ropa, y en lo interno, se publican algunos artículos de Ortega: «En torno al coloquio de Darmstadt», en 1952.

La publicación de los artículos de Ortega y Gasset se debía a su amistad con Gregorio Corrochano y sobre todo, con Fernando Vela.

Fernando Vela había sido director de «El Sol» y había colaborado estrechamente con Ortega en la «Revista de Occidente». Como partidario de la República, se sintió inseguro y huyó a Francia. Al regresar, se encontró en una situación comprometida, que resolvió aceptando el puesto que G. Corrochano le ofreció en el «España».

La cautela del «España» se ve en la visita de Mohamed V a Tánger en abril de 1947, vibrando de entusiasmo con la ciudad. Por esta cautela superó la Independencia de Marruecos (abril, 1956); anulación del Estatuto (29-X-1956) y anexión total de Tánger a Marruecos (1960).

Anteriormente también había vivido unos años difíciles: el 14 de junio de 1940 las tropas de Franco ocupan Tánger (el mismo día que los alemanes ocuparon París); en noviembre lo anexionan al Protectorado Español, con la oposición declarada de Inglaterra, para en 1945, tener que renunciar a la anexión y reponer el Estatuto Internacional. Fueron los años siguientes de inestabilidad y de fobias hacia España y sus consecuencias nadie las podía prever. Algo puede leerse y muy interesante en *Mi suerte dijo sí* de Manuel Iglesias-Sarria Puga (Madrid, 1987).

Desde 1949 el «España» editó un suplemento semanal ilustrado de gran aceptación. Deportes, pasatiempos, principales noticias, etc.

7. «El Africa Española»

Organo del Sindicato Español del Norte de Africa. Semanal. Se publicó en 1904 y 1905. Se imprimía en Tarifa y se vendía en todo el norte de Marruecos.

8. «El Eco Mauritano»

Lo fundaron en 1885 Agustín J. Lúgaro, I. Toledano, e Isaac Laredo. Se imprimía en la imprenta que A. J. Lúgaro había importado de Inglaterra. Lúgaro fue su director. Era gibraltareño, como Gregorio Trinidad Abrines, pero residentes en Tánger desde muchos años antes. Tenía cuatro páginas. Se publicaba en español y salía los miércoles y los sábados. A los pocos años se retiraron Laredo y Toledano. Era de información general. Su momento culminante y de mayor tirada lo alcanzó en el «Affaire Dreyfus».

Agustín J. Lúgaro murió el 20 de noviembre de 1930. Lo continuó su sobrino Agustín Blanco que lo transformó en diario de la mañana. A la muerte de Agustín Blanco desapareció, en la década de los 30.

Según A. España «El Eco Mauritano» actuó muchas veces de mediador en las disputas entre «El Porvenir» y «La Dépêche».

9. «El Eco Israelita» o «Kol Israel»

Fundado en 1914, tuvo una duración corta. Se publicaba en español, semanal, con cuatro páginas.

10. «El Eco Taurino»

Fundado en 1913, quincenal, con cuatro páginas. Se imprimía en la imprenta del «Al-Moghreb Al-Aksa».

11. «El Manicomio»

Era un periódico satírico y humorístico que apareció en 1905 y duró poco más de un año.

12. «El Mogrebí»

Periódico quincenal, de información general. Lo fundaron J. Hasan, J. Bentata y A. España, en 1930. Duró hasta 1936 y su director era A. España.

13. «El Porvenir»

Apareció en 1899. Su fundador fue Francisco Ruiz López. A partir de 1912 su redactor-jefe era A. España. Llegó a ser un diario de gran prestigio por la seriedad y veracidad de sus informaciones. Desde 1932 hasta su desaparición sobre 1939, lo dirigió su hijo Germán Ruiz.

Estuvo subvencionado por el Estado Español. El 7 de noviembre de 1938 dedicó un número extraordinario a la defensa de Madrid.

14. «Heraldo de Marruecos»

Subtítulo: «Diario defensor de los intereses de España en Africa».

Lo fundó Manuel L. Ortega Pichardo en 1924. También figura como director. Hasta 1932 se publicó en Tánger y después continuó su publicación en Larache. Tenía imprenta propia y alcanzó una tirada de 8.000 ejemplares, cantidad enorme en aquellos años. Pasó de cuatro a ocho páginas. Como redactor-jefe figura A. España, que en ealidad era el director por las prolongadas ausencias de Ortega Pichardo. Otros redactores fueron: Mesod, Benoliel, Rutilly, S. Benchetrit, S. Otero, Santos Fernández, Jacobo Bentata, Covelo, etc.

M. L. Ortega era jerezano, de enorme simpatía, de vida desordenada, «liofo y trapalón», según A. España. Creó en Madrid la Biblioteca Hispano Marroquí en la que publicó sus obras: *Los hebreos en Marruecos*; *El Raisuni*, etc. Creó también la editorial CIAP (Compañía Ibérico-Africana-Americana de Publicaciones) en la que publicó sus célebres guías del norte de Africa. Contó con la financiación de los hermanos Bauer, representantes de los Rotchids en España.

Ortega fundó en Ceuta un diario paralelo al «Heraldo», llamado «El Mediterráneo» financiado por el Ingeniero de Obras del Puerto de Ceuta.

15. «Hebdonord»

Publicación semanal, escrita en francés y en español. Apareció el último jueves de julio de 1993 y ha publicado los sucesivos números. Tiene forma de revista. Director responsable: Mrini Dahbi Omar.

16. «Heures nouvelles»

Semanario redactado en francés. Se publicó entre 1938 y 1940.

17. «Libertad»

Semanario ilustrado independiente. Director-propietario: Emilio Gábás Ginés. Se inició en 1946 y duró hasta su núm. 37, 15 de junio de 1947.

18. «La Africana»

Comenzó en 1885 y publicó 15 números y en 1886 publicó dos números.

En antigüedad es el 4.º periódico que apareció en Tánger. Era un semanario satírico y humorístico. Su editor-propietario era Eduardo Hanglin, de Gibraltar.

En 1906 publicó «El Duende» en la misma línea y duró casi un año.

19. «La Crítica»

Fundado en 1929. Publicación semanal, sin imprenta propia. Tenía cuatro páginas.

20. «La Crónica»

Fundado en 1893. Lo fundaron Messod Shariqui, Leopoldo Onetto e Isaac Laredo. Se proclamaba «defensor de los intereses internacionales y locales del Imperio de Marruecos».

Tuvo cuatro épocas:

a) Publicación diaria hasta 1897, con cuatro páginas en varios idiomas.

b) 1898-1900, se redacta en español y aparece los martes y los viernes.

En 1900 muere el italiano L. Onetto y poco después cesa. La redacción en español la supervisaban I. Laredo y el Dr. Mayoral. Figuran como redactores: Marrache, Ruiz López, Lorca, etc.

c) Vuelve a aparecer en 1921, semanal. Duró un año y publicó 45 números.

d) En 1925 vuelve a aparecer como semanario. Su director era José Cerón López que tuvo que huir precipitadamente de Tánger por la cantidad de enemigos que se ganó con los ataques personales que publicó en el periódico. Desapareció sobre 1930.

21. «La Dépêche Marocaine»

«Le plus ancien journal quotidien de l'empire cherifien».

Apareció en 1904 fundado por Robert Raynaud, que fue su director hasta 1914. Era un diario, redactado en francés, de información general que representaba la defensa de los intereses de Francia. Era la oposición a «El Porvenir». Otros directores fueron: Guérard, Pierre André, Charles Breteuil, etc. Director, redactores, colaboradores, etc. todos franceses, constituían un mundo cerrado frente a lo que significara España. Según A. España, en «El Porvenir» se calificó «La Dépêche» como una señora «gruesa y malhumorada con frecuentes ataques de reuma y dispepsia». Se creían árbitros y dueños de cuanto concernía a Tánger y a Marruecos. Publicaron y provocaron artículos muy violentos que en nada contribuían a mejorar la situación.

He visto hasta el núm. 18.778, diciembre de 1959.

22. «La Linterna»

Lo fundó Adolfo María Franceron en 1888 y duró un año. Publicación quincenal.

23. «La Opinión»

Su núm. 1 apareció en diciembre de 1912. Lo dirigía José Almela. Duró muy poco. En ese mismo año se publicaba en Ceuta otro periódico con el mismo título.

24. «La Tribune de Tanger»

Semanario independiente escrito en francés. Comenzó en 1950 y aparecía los sábados hasta 1954. Desde 1954, los domingos. Su director-fundador era Henri Peres. He visto hasta el núm. 282 (Domingo 21 de agosto de 1955).

25. «Le Journal de Maroc»

Semanario francés fundado por Daniel Saurin, que poco después cambió el nombre del periódico por «Le Journal de Tanger».

26. «Le Journal de Tanger»

«Paraissant le samedi matin, il totalise sa 89 éme année de parution (1904)».

En 1926 su director era Daniel Saurin. Tuvo algunas épocas en las que no se publicó. Hoy es casi el único periódico editado en Tánger, si no es el único. Casi todo está escrito en francés, salvo las dos últimas hojas en árabe y algo en español como «El rincón de la Casa de España», los comunicados del Instituto Español o del Consulado, etc. Como atractivo tiene la programación semanal de TVE, en español.

En 1993 su director es A. Bakhat.

27. «Le Petit Marocain»

Apareció en 1911, quincenal, en francés. Se anunciaba como independiente, pero defendía los intereses franceses en Marruecos. Su director era Robert Varnier.

28. «Le Réveil du Maroc»

Fue el segundo periódico que se fundó en Tánger, aunque escrito en francés. Apareció el 14 de julio de 1883. Se reducía al comecio y a las noticias de interés local. Salía los miércoles. Su director y propietario era Lévy Cohen, de nacionalidad inglesa. Pretendía ayudar a los hebreos y lo consiguió. Lévy Cohen murió a los 45 años y el periódico pasó al banquero Haim Benchimol, que defendía los intereses de Francia. Trabajaron como redactores: A. Pimienta, Raviseau, Bacaud, etc. Todos se distinguieron por

sus ataques contra la esclavitud y contra los abusos de poder. Muerto Benchimol, desapareció el periódico.

29. «Le Nouvelles du Nord»

Se publica los viernes, casi todo en francés. Apareció en 1992 y perdura. Tiene forma de revista.

30. «Presente»

Subtítulo: «Organo Oficial de F. E. Tradicionalista y de las JONS».

Apareció en febrero de 1937. Tenía cuatro páginas. Su director fue Pedro de Répide, aunque figuraba el italiano Avellone para evitar problemas con las autoridades internacionales. Se imprimía en la imprenta de la Misión Franciscana. Después se hizo cargo A. España y cuando éste pasó al «España», le sucedió Leopoldo Ceballos. «Presente» no tenía razón de ser al publicarse el «España». Tenía su redacción y administración en Avda. España 26. En su núm. 545 del lunes 2 de septiembre de 1939 hay un artículo interesante de José A. Maravall: «Lo que da de sí el marxismo».

31. «Renacimiento de Israel»

Director: Agustín A. Perl. Fue fundado por el filántropo Amram Guahish.

Fundado en 1924, quincenal, 14 páginas. Se imprimía en Algeciras.

32. «Tanger Gazette»

Parece que hubo dos periódicos con este nombre:

a) Un diario fundado en 1884 que tenía una parte en español. Su principal accionista e impulsor fue Ernest Waller que también fundó la Compañía Rentística y los hoteles: Minzah-Palace, Ville de France, Hotel Consulado, etc. No he visto ningún ejemplar.

b) Periódico que apareció en 1926 como resultado de la fusión de: «The Times», «Al Moghreb Al Aksa» y «Morocco».

Todos propiedad de Edward Meakin y que duró hasta 1957.

Publicó el 15 de abril de 1929 un artículo injurioso y calumniador contra España que provocó las iras de la colonia española. Este periódico tenía unas páginas en español.

33. «The Times of Morocco»

Semanario fundado en 1883 por el inglés Edward Meakin. En antigüedad es el tercer periódico fundado en Tánger. Se imprimía en la imprenta de Gregorio Trinidad Abrines, después Meakin importó una la Inglaterra.

El periódico destacó por su lucha contra la esclavitud.

Periódicos, que ha encontrado en citas, pero sin más información:

- «Chaab».
- «Diario de Información Marítima y Comercial».
- «El Defensor de Tánger».
- «El Eco de Tánger».
- «El Herut» (*El Horria*). «La Liberté».
- «El Haq».
- «El Taraqui».
- «Es Saada».
- «Israël».
- «Kol Hananar».
- «La Plèbe».
- «La Tribuna Española».
- «Le Courrier du Maroc».
- «Les Annales Tangeroises».
- «Lisan Al-Maghreb».
- «L'Union des Travailleurs».
- «Morocco».
- «Tanger Soir».
- «Tanger Times».

B) BOLETINES

1. «Aderma»

Boletín de la Asociación de Españoles Residentes en Marruecos. Sede: Avda. España, 42. Apareció el 15 de febrero de 1980. Trimestral. Está subvencionada por el Instituto Español de Emigración.

2. «Boletín Oficial» (Edición Española)

Imperio Jalifiano. Amalato de Tánger. Tuvo dos épocas: 1926-1939 y 1945-1957. Se publicaba bajo el control del Consejero para los Asuntos Judiciales. Llegó hasta el núm. 575 (31-V-1957) en su segunda época. Existía una edición en francés: «La Gazette des Tribunaux».

3. «Boletín Oficial de la Cámara Española de Comercio, Industria, Agricultura, Navegación y Propiedad Inmobiliaria»

Imprenta Hispano-Arábica. Fundado en 1943. Trimestral. Páginas 44.

4. «Boletín Informativo de la Cámara Oficial Española de Comercio, Industria y Navegación de Tánger»

Sucedió al anterior en 1948. Trimestral. Tenía entre 18 y 20 páginas. Otro período es el de 1983-1987.

5. «Boletín Oficial de la Comunidad Israelita de Tánger»

Fundado en 1949. Mensual. Páginas 18.

6. «Boletín de Prensa Extranjera»

Escrito a máquina en el Consulado de España. Sin fecha. Tenía entre 12 y 20 páginas. Periodicidad: irregular.

7. «Boletín Oficial del Vicariato Apostólico de Marruecos»

Imprenta Hispano-Arábica. Mensual. Páginas entre 18 y 20. Se publicó entre los años 1949-1956.

8. «Boletín Oficial del Arzobispado de Tánger»

Se publicó entre 1957-1975. Bimestral.

Mención aparte merecen los anuarios: (Sede: Sidi Buabib, 55. Tánger).

— «Estado General de los Misioneros Franciscanos en Marruecos».

— «La Archidiócesis de Tánger: Anuario de 1970».

— «Annuaire de l'Eglise Catholique au Maroc: Annuaire des Archidiocèses de Tanger et de Rabat». Año 1987.

— «Anuario de la Iglesia Católica en Marruecos: Anuario de las Archidiocesis de Tánger y Rabat». Año 1989.

9. «Tinga»

Bulletin de la Société d'Histoire et d'Archéologie de Tanger. Fundado en 1953. Sin imprenta. s. p. Artículos en francés, inglés y español.

C) REVISTAS

1. «Adelante»

Revista israelita, quincenal. Existía en 1930.

2. «Ajbar Sebta»

Fundada en 1911. Texto árabe. Imprenta: Misión Católica. Páginas 32.

3. «Al-Waqâi» (Sucesos)

Tánger 30 de noviembre de 1989. Textos en Árabe y en Español. Quincenal. Director: Jodari Mohamed. En la actualidad no se publica, sólo publicó algunos números.

4. «Anteo»

Fundada en 1947. Quincenal. Imprenta: Les Editions Internationales.

5. «Arbitro»

Fundada en 1947. Semanal. Imprenta: «La Dépêche Marocaine».

6. «Astrea»

Fundada en 1948. Mensual. Imprenta: Hispano-Arábica.

7. «Don José»

Semanario de humor del diario «España». Director: Mingote. Publicó 52 números entre 1955 y 1956. Ilustrada. Páginas 32.

8. «El Chaparrón»

Fundado en 1936. Páginas 4. Imprenta: «El Porvenir».

9. «El Imperio de Marruecos»

Fundada en 1887 por Julio Cervera y Baviera, Comandante de Ingenieros. Sería la primera revista de Marruecos.

10. «Gong»

Existieron varias revistas en Marruecos con este nombre. Rodolfo Gil la cita «(tercera época)». Fundada en 1945. Mensual. Páginas 12.

11. «Marruecos»

Revista quincenal, creada y dirigida por R. Ruiz Orsatti. Publicó su pri-

mer número el 1 de septiembre de 1908 y duró un año y un mes, con un total de 16 números. Imprenta: Agustín J. Lúgaro. Páginas entre 36 y 48.

12. «Marruecos»

Revista ilustrada que se publicaba en Tetuán y Tánger entre 1949 y octubre de 1951. Publicó 32 números, algunos dobles.

Revistas del Arzobispado de Tánger

13. «Mauritania»

Revista mensual ilustrada, editada por la Misión Franciscana. Duró entre mayo de 1928 y diciembre de 1962 (año XXXV, n.º 421). Muy importante para el estudio de ciertos aspectos de la vida de Tánger, no sólo religiosos. Publicó algunas monografías como la dedicada al P. Betanzos. En general son artículos de una página. El primer director que aparece es Alfonso Rey. Desde 1961 el director es M. Rodríguez Pazos. Sede: S. Francisco, 55.

14. «Iglesia en Tánger»

Se publica desde 1976 en sustitución de la tradicional «*Hoja Parroquial*» que se publicaba en Tánger desde 1926. Se imprime en multicopista. Artículos religiosos y vida de la Diócesis. Sede: Convento del Espíritu Santo. Catedral: Sidi Buabib, 55.

Revistas de la Cámara de Comercio de España en Tánger

15. «Revista de la Cámara Oficial de Comercio Española de Tánger»

Según I. Laredo, comenzó a publicarse en 1886. Publicó numerosas memorias de estadística comercial, etc.

16. «Marruecos»

Comenzó en 1887 y parece que duró hasta 1892 y 56 números. Páginas 6.

Revistas del Liceo Regnault

17. «Les Anciens»

Revista de periodicidad irregular, para alumnos y padres por supuesto, en francés.

18. «Panorama»

Revista ilustrada, mensual, fundada y escrita por un grupo de alumnos del Liceo Regnault de Tánger. Su número I apareció en mayo-junio de 1930.

Revistas de las Escuelas Alfonso XIII-Casa Riera**19. «Ciencia y Virtud»**

Quincenal, ilustrada. Duró entre el 1 de mayo de 1915 y el 15 de febrero de 1918. Imprenta de la Misión Católica.

Estas Escuelas habían sido inauguradas oficialmente el 23 de abril de 1913, siendo Ministro de España, Mauricio López-Roberts, y Arzobispo de Tánger, P. Cervera.

20. «Revista del Colegio-Internado del Sagrado Corazón de Jesús»

Dirección: Rvdos. PP. Franciscanos.

Tánger 1925-1931. Imprenta de la Misión Católica.

21. «Marchando»

Revista de las Escuelas Alfonso XIII y Colegio del Sagrado Corazón de los Hermanos Marianistas de Tánger. Los Marianistas enseñaron en Tánger desde 1938 a 1970.

Al acabar el curso 1941-1942 apareció el núm. 1. El Consejo de Redacción lo presidía el alumno Emilio Sanz de Soto y lo supervisaba el profesor de Literatura, Juan Sáenz.

Imprentas: Erola y Editorial Tánger. Páginas 20.

Revistas del Colegio Español**22. «Progreso»**

Revista mensual, ilustrada, publicada por los profesores y alumnos del Grupo Escolar «España». Fundada en 1935 duró hasta 1936.

23. «Vuelos»

Revista del Colegio Español «Ramón y Cajal». Ha tenido dos épocas:

a) 1971-1974: Se inició en febrero de 1971. Redactada por los profesores y los alumnos. En 1972 aparece como director: Daniel Noriega Marcos. Periodicidad: irregular.

b) Junio 1984-junio 1988: Se reanudó siguiendo las pautas anteriores. En este período publicó 10 números. Incluía textos árabes y se confeccionaba en multicopista.

Revistas del Instituto Politécnico Español:

24. «Kasba»

Publicó siete números, uno por año, entre los cursos 1954-1955 y 1960-1961. Recogía la vida del Instituto con colaboraciones de los alumnos y de los profesores. Profusamente ilustrada con fotos de los cursos y de las actividades. De gran valor testimonial para conocer la vida del Centro.

25. «Cuadernos tangerinos»

Los dirigían Carlos Posac y Carlos Prieto y colaboraban los alumnos. Sólo publicó dos números en el curso 1972-1973. Escrita en español y en árabe.

26. «Kasbah»

Segunda época de «Kasba». Comenzó el curso 1990-1991, por lo que lleva publicados cuatro números. Ha aumentado el número de páginas. Imprenta: Litograf.

27. «Makada»

Comenzó también en 1990 formando parte de «Kasbah», pero en 1992-1993 se independizó publicando su número 3. Se trata de una interesante revista de comics publicada por el Seminario de Dibujo. En junio de 1993 publicó su cuarto número con 48 páginas. Imprenta: Litograf.

Revistas del Centro Español y Casa de España

Sólo he encontrado tres números:

28. «Memoria de tres lustros de vida socio-cultural»

Publicado en junio de 1967. Abarcaba de 1952 a 1967. El Presidente del Centro Español era Juan Zacarías González. Valiosas colaboraciones e ilustraciones.

29. «Memoria de las actividades socio-culturales»

Publicada en junio de 1961. El Presidente era Juan Zacarías González.

Las colaboraciones son de A. España, José M. Bermejo, Sanz Barriopedro, etc. Se le cambia el nombre de Casino Español por el de Centro Español.

30. «Celebración del 40 aniversario» (1952-1992)

Aquel Centro Español se llama Casa de España (aunque muchos tangerinos lo llaman Casino) y su Presidente es Juan Estévez Aguilar. Muy ilustrada con colaboraciones que recuerdan gran parte de su historia.

Revistas con el nombre de Tánger

31. «Tánger»

Fundada en 1919, mensual. Páginas entre 20 y 36. Imprenta: Editorial Hispano-Africana.

32. «Tánger»

Subtítulo: Estación de Verano. Estación de Invierno. Fundada en 1950. Oficina de Turismo. Páginas X+79. Imprenta: F. Erola.

33. «Tánger»

Fundada en 1951. Ilustrada. Páginas: 12. Imprenta F. Erola.

34. «Tánger 1885-1935»

Sin fecha de fundación. Sin periodicidad indicada. Páginas: 38. Imprenta: Les Editions Internationales, S. A.

35. «Tánger. Verano 1942»

Revista de las fiestas y de las competiciones deportivas patrocinadas por la Junta de Servicios Municipales de Tánger. Páginas 42 con numerosas ilustraciones.

36. «Tánger. 1943»

Más que revista es un programa de las Fiestas de Verano de 1943 con 26 páginas ilustradas.

37. «Tánger 1944»

Publicación de la Intervención Local y Turismo. s. p. Ilustrada. Es continuación de las anteriores, pero mucho más modesta.

38. «Tánger Actualidades»

Fundada en 1950, mensual, cuatro páginas. Imprenta: Les Editions Internationales.

39. «Tánger Gráfico»

Revista semanal, ilustrada, con 16 páginas. Fundada en 1934. Imprenta: F. Erola.

40. «Tánger Internacional»

Fundada en 1950, mensual, con 12 páginas. Ilustrada. Fundador-director: Tomás de Benito Landa. Sólo he visto hasta 1954 (año V).

41. «Tánger-Madrid»

Fundada en 1950. Páginas: 28. s. p. Imprenta: Les Editions Internationales.

42. «Tánger Riviera»

Fundada en 1937, mensual, con 18 páginas. Imprenta: Les Editions Internationales.

43. «Tingis»

Fundada en 1945, semanal, con ocho páginas. Imprenta: Les Editions Internationales.

44. «La Voz de Tánger»

Fundada en 1951, quincenal, con 4 páginas. Imprenta: Anteo.

45. «Tánger. Verano 1945»

Programa de Fiestas. Junta de Servicios Municipales. Páginas 25. Ilustrado s. i.

Deliberadamente dejo fuera las revistas y boletines de los Consulados, salvo el de España, incluso instituciones marroquíes, por dificultades de los idiomas, no hacer esta lista muy extensa, etc.

D) MEMORIAS, GUIAS, ETC.

A continuación cito algunos programas (no recogidos antes), memorias, guías, etc. que creo que tienen alguna importancia.

1. **«Album-Memoria de las Escuelas Españolas de Alfonso XIII»**

Autor: Fortunato Hernández Romeral. Tánger 1921.

2. **«Amigos de España»**

«Bases para la formación de una Asociación de Musulmanes Tangerinos llamada Amigos de España». 10 páginas, 1 h. 15 cm. Imprenta: «El Porvenir», 1916.

3. **«Curso de Cultura Española»: Tánger 1943**

C. S. I. C. Madrid, 1943. Páginas 4.

4. **«Guía de Tánger. Romántico y artístico»**

Autor: Angel Ortego Rodríguez. s. a. Páginas: 73. Imprenta: F. Erola.

5. **«Guía de Tánger»**

1978-1979, por José M.^a Delgado Arnau. Editions Delar. En Francés, Español e Inglés. Imprenta: Editions Marocaines et Internationales. Páginas 166 + i h. plegada.

6. **«Memoria Anual de 1926»**

Dirección de Higiene Pública y Beneficencia. S. l.; s. i. Páginas: 49. Publicada por R. Ruiz Orsatti.

7. **«Memoria de Tánger y el Fahs»**

Intervención Local de Tánger, dependiente de la Delegación de Asuntos Indígenas de Tetuán. s. i. Tánger 1942.

8. **«Memoria de los Cursos de Cultura Española en Tánger»**

Texto mecanografiado de 22 páginas, 1 h. 15 cm. Tánger 1943.

9. «Memoria de la F. E. Tradicionalista y de las JONS en Tánger»

Del 18 de julio de 1936 al 19 de abril de 1938. Páginas: 26. Imprenta: Hispano-Arábica. Tánger, 1938.

10. «Memoria de los Servicios Oficiales de España en Tánger»

Consulado General de España. 1945-1955. Páginas: 50. Ilustrada. Imprenta: Hispano-Arábica. Tánger 1955.

11. «Programa de los Cursos de Cultura Española en Tánger»

Edit. Tánger, 1943. Páginas: 12.

12. «Programa del Concurso Hípico que se celebrará en el Campo de los Suanis en los días 8, 12 y 15 de octubre de 1940»

6 h. 15 cm. Imprenta: Hispano-Arábica.

13. «Programa de los actos de Inauguración de las Residencias y nuevos Pabellones e Instalaciones del Instituto Politécnico Español»

Embajada de España en Marruecos. 14 de diciembre de 1972. Tánger. s. i.

14. «Programa de la Semana Cultural 93»

I. P. E. «Severo Ochoa» y Colegio Español «Ramón y Cajal». Páginas 12. Imprenta: Litograf.

CONCLUSIONES

— En Tánger la prensa escrita en Español ha tenido hegemonía, con periódicos de gran tirada: «El Porvenir», «Heraldo de Maruecos», «España», etc.

— Los diarios y semanarios en Francés, muchos menos, han tenido, sin embargo, mayor duración: «La Dépêche Marocaine», «Le Journal de Tanger», etc.

— La colonia alemana, poco numerosa, quiso también tener su prensa que se vio cortada con la Primera Guerra Mundial.

— Los ingleses, aunque tuvieron sus propios periódicos, éstos nunca alcanzaron grandes tiradas ni perduraron porque preferían los de la Me-

trópoli. Dicen que un inglés ni cree, ni opina sobre los hechos hasta que los ha leído en su periódico.

— Los hebreos, en general, han preferido los boletines y revistas para su ámbito cultural y religioso y los periódicos de su formación, intereses, etc.

— Los periódicos en lengua Árabe no han sido numerosos porque los otros periódicos solían incluir páginas en Árabe.

— La convivencia de nacionalidades, lenguas, culturas, instituciones, etc. hicieron que el tangerino hablara fácilmente varios idiomas y que incluso en su conversación mezcle vocablos de varios idiomas.

Comparando aquel florecimiento de la prensa con la actualidad y a ésta con la época del Tánger Internacional, me vienen a la memoria los versos de Rodrigo Caro:

«Estos, Fabio, ¡Ay dolor!, que ves ahora
Campos de soledad, mustio collado,
Fueron un tiempo Itálica famosa».

Ojalá este trabajo contribuya en algo para apreciar la labor de España y de los españoles y para conocer un poco mejor Tánger.

BIBLIOGRAFIA

- ASSAYAG, I. J.: *Tanger... un siècle d'Histoire*. Tanger 1981.
- BACAICOA ARNAIZ, D.: *Inventario provisional de la Hemeroteca del Protectorado*. Editora Marroquí. Tetuán, 1953.
- BOVER, Jaume: «La Biblioteca Española de Tánger: Noticias de sus fondos», en *Miscelánea de la Biblioteca Española*. 1991. Centro Cultural Español. Tánger, 1992.
- ESPAÑA, Alberto: *La Pequeña Historia de Tánger*. Ibérica. Tánger, 1954.
- FERRANDO DE LA HOZ, V.: *Apuntes para la Historia de la Imprenta en el Norte de Marruecos*. Tetuán, 1949.
- GIL GRIMAU, R.: *Aproximación a una Bibliografía Española sobre el Norte de Africa (1850-1980)*. M. A. E. Madrid, 1982.
- LAREDO, Isaac: *Memorias de un viejo tangerino*. C. Bermejo. Madrid, 1935.
- VALDERRAMA MARTINEZ, F.: *Historia de la Acción Cultural de España en Marruecos (1912-1956)*. Editora Marroquí. Tetuán, 1956.

Resumen

En este documentado trabajo se citan y aportan datos sobre todos los periódicos, revistas, boletines y programas culturales que su autor ha podido encontrar.

Destacan tres periódicos en el siglo XIX: «Al Moghreb Al-Aksa», «El Eco Mauritano» y le «Réveil du Maroc». En el siglo XX, entre todos destacó el «Diario España» y su suplemento semanal, con un extraordinario equipo periodístico. También ha sido muy importante «La Dépêche Marocaine» y «Le Journal de Tanger», entre otros.

No menos importantes han sido las revistas, se recogen hasta cuarenta y cinco, de diversas valía y duración.

La convivencia de distintas nacionalidades, lenguas, culturas y religiones, sobre todo en su época internacional, originaron un extraordinario florecimiento de la prensa gráfica.

Introducción

En el último tercio del siglo XIX, Marruecos era objeto de las aspiraciones de las grandes potencias europeas, tanto por sus riquezas naturales como por su valor como mercado. Su situación geográfica, además, le otorgaba un importante papel geoestratégico: «con una costa que se prolongaba desde el mar de Alborán al océano Atlántico», constituía un centro neurálgico en torno al Estrecho.

Estas apetencias, en medio de la concurrencia internacional por obtener nuevas colonias, se veían reforzadas por la debilidad estructural del estado marroquí. Si esa fragilidad hacía más apetitosa y fácil de conseguir el juicio sobre Marruecos, a la que se veía como una sociedad estancada y caduca, no hacía más que justificar la injerencia de otras naciones más civilizadas que, basándose en lo que Kipling llamó «la responsabilidad del hombre blanco», se consideraban autorizadas a extender, incluso por la fuerza, las ventajas de su superior civilización a otros pueblos «menor desarrollados».

Y el caso de Marruecos parecía claro: el sultán apenas dominaba efectivamente un quinto del territorio, el «hied el marjan», incluyendo la mayor parte de la costa atlántica de Tánger a Agadir, y enclaves como Tetuán, Fez, Mequinez y Marrakech. El resto era «hied el siba», que sólo reconocía al sultán una cierta supremacía religiosa. A esta pertenecía el Rif.

La autoridad del sultán estaba además disminuida, así como la eficacia del estado, por la pervivencia de un mosaico feudal y tribal en constante

Para el encuadre de la cuestión y sus antecedentes históricos, ver RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, A. R.: «El conflicto de Melilla en 1872», en *Hispania*, vol. 171, Coll. CNR, Madrid, 1982, pp. 225-260.

